



Middlebury Institute of International Studies at Monterey

Dean, Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education (Monterey, CA)

The Middlebury Institute of International Studies at Monterey (MIIS) seeks nominations and applications for the position of Dean of the Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education (GSTILE).

Middlebury Institute of International Studies at Monterey: An Overview

The Middlebury Institute of International Studies at Monterey offers its students over a dozen master's degree programs, administered by two graduate schools: *The Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education (GSTILE)* administers degree programs in conference interpretation, teaching English to speakers of other languages, teaching foreign language, translation and interpretation, and translation and localization management. Specializations in intercultural competence and community interpreting are also offered. *The Graduate School of International Policy and Management (GSIPM)* oversees degree programs in international policy and development, international education management, international environmental policy, nonproliferation and terrorism studies, and public administration. Since its founding in 1955, MIIS has developed leading programs in these diverse fields of study. Today it is also home to a number of centers and initiatives, including the renowned James Martin Center for Nonproliferation Studies and the Center for the Blue Economy.

The Institute's 750 students come from more than 60 countries and together with the faculty share a deep interest in and commitment to global engagement and cross-cultural communication. A typical incoming class consists of more than one third international students. More than 90 percent of the class will have lived and/or worked abroad before coming to Monterey.

MIIS is a graduate school of Middlebury College. Founded in 1800, Middlebury has long been recognized as one of the finest liberal arts colleges in the country. The College provides its 2,500 undergraduate students with a rigorous liberal arts education and a wide range of opportunities to pursue interests and experiences outside the classroom. Other Middlebury schools and programs include the Middlebury Language Schools, the Middlebury C.V. Starr Schools Abroad, the Middlebury Bread Loaf School of English, the Middlebury Bread Loaf Writers' Conferences, and the Middlebury School of the Environment.

Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education

The Graduate School of Translation, Interpretation, and Language Education offers internationally renowned degree programs, specializations and coursework with abundant opportunities to put into practice the various skills students are learning in the classroom. The *Translation, Interpretation, and Localization Management* program is the world's foremost training ground for translators, conference and community interpreters, and localization experts. Faculty are working professionals who have also developed teaching expertise and are able to expose their students to real-life working conditions and acquaint them with the latest trends in their fields. Some faculty offer their courses remotely using state-of-the-art online learning technology.

Institute graduates can be found in high-profile assignments around the globe, from the United Nations, to trade and treaty negotiations, to medical and legal offices, to the Olympic Games. Others translate

technical specifications and manuals, websites, books and scientific papers, and literary works. Graduates of the Localization Management program work as project managers in the booming language services industry or as software localizers handling a wide-range of applications including multilingual desktop publishing, terminology databases, websites and games.

The *Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL) / Teaching Foreign Language* program combines an applied curriculum, emphasis on emerging research and theory, practical experience and strong career development to prepare language educators. Graduates work around the world as language teachers, curriculum developers, language program administrators, and language teacher trainers.

In addition, GSTILE's *Language Studies (LS)* program offers unique and professionally-relevant, content-based language courses primarily for students pursuing degrees in International Policy and Management at the Institute, with a multi-language, comprehensive curriculum. Foci include international politics, security, development, media, economics, and trade issues directly related to students' professional specialization. This content-based approach to language education at MIIS bridges professional application of foreign language skills with GSIPM coursework. Students enrolled in language studies courses conduct research with various Centers on the campus, using their language skills and training to become multilingual professionals in fields including security, nonproliferation and terrorism studies, international development, and the environment.

MIIS provides intercultural competence (ICC) coursework focused on development of intercultural knowledge, skills, and attitudes relevant to the professional careers of students in a range of programs on-campus. An ICC specialization for students across the institution provides tools and approaches for students to lead and train multicultural teams, ethically interact with diverse stakeholders, and create effective ICC assessments and training materials.

GSTILE also includes *Language & Professional Programs (LPP)*, which serves 300-400 non-degree students and clients each year. LPP offers intensive and customized language programs, as well as professional development opportunities for working translators, interpreters and language teachers. Some of LPP's unique programs include Custom Language Services, an Intensive English Program, a Summer Intensive Language Program in five languages, English for Diplomats, the Spanish Community Interpreting Certificate program, and English Preparation for Graduate Studies.

The Roles and Responsibilities of the Dean

Reporting to the Institute's Vice President for Academic Affairs, the Dean acts as the chief academic and administrative officer of the Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education, providing leadership and oversight to all its various degree and non-degree related activities. The Dean is responsible for all aspects of the academic administration, including academic centers, departments, programs and facilities within GSTILE, as well as budgeting and allocation of resources.

The Middlebury Institute of International Studies is simultaneously engaged in the search for the Dean of the Graduate School of International Policy and Management (GSIPM). This presents the incoming Deans with a unique opportunity to develop and implement a vision for building an integrated academic administration and strategic partnership between Schools while maintaining each School's unique culture. Both Deans will collaborate to integrate resources and identify synergies between the two Schools.

Position Priorities

Advance the School and the Institute.

The Dean will lead strategic and tactical efforts in reenergizing, rethinking, and in some instances, reinventing the MIIS education. In consultation with faculty, staff and senior leadership, he/she will advance the Institutional priorities of immersive and collaborative learning, ensuring students gain practical professional skills through language and project-based learning. He/She will lead efforts to promote peer collaboration and mentoring of faculty and staff to preserve the academic excellence for which GSTILE is known while encouraging innovation.

Establish and foster partnerships with Middlebury College and GSIPM.

The Dean will be proactive in seeking opportunities for collaboration and program enhancement within the Middlebury College network of schools and programs, developing student pipelines and creating enhanced student learning opportunities. The Dean will promote deeper connections between content-based language curriculum and GSIPM professional programs. In addition, the Dean will seek community, national and global partnerships, including public, private, and intergovernmental organizations that will advance the MIIS mission, contribute to the financial stability of the School and Institute

Develop a diversified and sustainable economic model.

The Dean will partner with senior leadership to drive revenue generation through the continued exploration of new and enhanced programming opportunities in line with market demand, work closely with recruiting and admissions staff to foster enrollment growth through outreach and consideration of new types of students. He/She will engage with the Institute's advancement office to garner support for GSTILE academic and special programs and related activities, with an emphasis on securing research and program funding.

Desired Qualifications and Characteristics

The successful candidate will articulate a vision for the Graduate School of Translation, Interpretation and Language Education in the context of MIIS' broader mission. He/She will continue building a cohesive community among adjunct, visiting and full-time faculty, as well as GSTILE staff. The Dean will demonstrate a clear commitment to advocating for GSTILE programs within the Middlebury enterprise, among government agencies, in professional networks, and in international organizations. He/she will strive to raise public awareness of the importance of foreign languages and of translation, interpreting and localization as key professions in a globalized world.

The ideal candidate will possess:

- a PhD in a relevant field, or equivalent academic credential and professional experience;
- bilingual or multilingual competence, consistent with GSTILE's emphasis on language acquisition, education, use, and application;
- relevant professional experience in an international context;
- ability to demonstrate intercultural competence and an interdisciplinary disposition;
- a proven record of championing diversity and inclusion;
- ability to lead GSTILE by creating cohesion and equitable work environments for faculty, including adjunct instructors, visiting faculty, and full-time faculty, as well as staff;
- a solid grasp of technology and its applications in language-related professions;
- an entrepreneurial outlook with the ability to think outside the traditional academic box; and

- experience in online and hybrid teaching and learning.

Location – Monterey, CA

Monterey offers a rich and growing academic environment, with neighbors such as the Naval Postgraduate School; California State University Monterey Bay, home to the Panetta Institute for Public Policy; and Monterey Peninsula College. The Institute’s offerings are frequently supplemented and strengthened through interaction and resource-sharing between institutions. Monterey has developed a reputation as “The Language Capital of the World” owing to the presence of both MIIS’ language programs and the neighboring Defense Language Institute, the U.S. Department of Defense’s preeminent language training facility.

The Institute is located on scenic Monterey Peninsula, 130 miles (210 km) south of San Francisco and 345 miles (555 km) north of Los Angeles. The campus is conveniently located in the heart of downtown Monterey, just a short walk to the coast. The city offers rich cultural opportunities while maintaining a small-town charm that helps cultivate a sense of community among students, faculty, and locals.

For best consideration, please send all confidential nominations, inquiries and expressions of interest to:

Susan VanGilder, Partner
Beth McCarthy, Associate
Storbeck/Pimentel & Associates, LP
MIISGSTILEDean@StorbeckSearch.com

Middlebury is committed to hiring a diverse staff and faculty as we work to foster innovation in our curriculum and to provide a rich and varied educational experience to our increasingly diverse student body. EOE/Minorities/Females/Vet/Disability.